

# Буклет о вакцине от COVID-19 для вашего ребенка



Эта книжка  
предназначена  
для подготовки  
и записи  
вакцинации  
вашего  
ребенка от  
COVID-19



# Начнем!

**Узнайте, как облегчить вакцинацию  
вашего ребенка от COVID-19!**



- Какие вопросы задать врачу.
- Как облегчить посещение пункта вакцинации.
- Как подготовиться к вакцинации ребенка от COVID-19.
- Как позаботиться о ребенке во время и после посещения пункта вакцинации.

# Имя и фамилия вашего ребенка

---

**Даты и пункты вакцинации от COVID-19**

<b>ДАТА</b>	<b>ПУНКТ</b>

**Имя и фамилия врача**

---

**Сохраните и принесите этот буклет на  
вакцинацию вашего ребенка.**



## Вакцинация вашего ребенка – лучший способ защитить его от заражения COVID-19.

Вакцинация вашего ребенка поможет ему не пропускать занятия в школе и сделает **более безопасным** его участие в групповых занятиях, таких как:

- ✓ Посещение родственников, друзей и соседей.
- ✓ Походы в парки развлечений и на концерты.

Назовите еще 2 преимущества вакцинации вашего ребенка от COVID-19:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

# Как действует вакцина

- Вакцины от COVID-19 безопасно показывают организму, как выглядит вирус.
- Так организм узнает, какую защиту надо создать против вируса.
- Вакцина обучает организм запомнить вирус и быть готовым к борьбе с ним.
- Если ваш вакцинированный ребенок вступит в контакт с вирусом, его организм будет готов его защитить.
- Вакцина не может заразить вашего ребенка COVID-19.

Даже если ваш ребенок уже переболел COVID-19, ему важно вакцинироваться.



# У вас есть вопросы о вакцине от COVID-19?

Отметьте подходящие вопросы или напишите свои вопросы ниже.

**Возьмите эти вопросы с собой и задайте их врачу перед вакцинацией вашего ребенка.**

- Следует ли моему ребенку вакцинироваться, если он уже переболел COVID-19?
- Почему моему ребенку нужно привиться несколькими дозами или стимулирующей дозой?
- Чего следует ожидать после вакцинации?
- Как скоро вакцина начнет защищать моего ребенка от COVID-19?

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

Для получения ответов на эти вопросы и дополнительной информации ознакомьтесь с ресурсами на последней странице или отсканируйте этот QR-код.



# Что нужно сделать ДО вакцинации вашего ребенка



- Объясните ребенку, чего ожидать при вакцинации.

- Расскажите ребенку, что он может почувствовать «легкое пощипывание», «давление» или «тычок». Избегайте таких слов как «боль», «укол» или «игла».
- Объясните ребенку, что вакцины могут помочь защитить его здоровье.



- Если ваш ребенок достаточно взрослый, вы можете подготовиться к посещению пункта вакцинации вместе с ним. Например, помогите ему научиться успокаивающим дыхательным упражнениям, которые можно использовать при вакцинации.

# Что нужно сделать ДО вакцинации вашего ребенка



- Возьмите с собой перекус и напиток, чтобы ожидание было комфортным.



- Возьмите с собой игрушку, книгу или одеяло, чтобы ребенок чувствовал себя в безопасности и сохранял спокойствие во время вакцинации.

**Запишите, какие вещи вы возьмете с собой на вакцинацию вашего ребенка, чтобы ему было спокойно и комфортно.**

 \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_



# Что нужно сделать ДО вакцинации вашего ребенка



- Отвлекайте и успокаивайте ребенка: обнимите его, спойте песню, расскажите историю или просто нежно разговаривайте.



- Дайте ребенку понять, что все хорошо: улыбайтесь и держите зрительный контакт.
- Кормление грудью, кормление из бутылки или использование соски – отличный вариант успокоить и расслабить ребенка.



- Поддержите и успокойте ребенка, если он расстроится. Дайте ему понять, что плакать – это нормально.

# Что нужно сделать ПОСЛЕ вакцинации вашего ребенка от COVID-19

- Напомните ребенку, как хорошо он вел себя во время посещения пункта вакцинации и как вакцина поможет защитить его здоровье.
- Оставайтесь в пункте вакцинации необходимый период времени, чтобы убедиться, что все хорошо.



- Организуйте совместный досуг после посещения пункта вакцинации: отправляйтесь в парк, погуляйте или сыграйте в игру.

**Запишите 3 вещи, которые помогли вашему ребенку сохранять спокойствие и чувствовать себя комфортно во время вакцинации.**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

**Запомните их для следующего посещения пункта вакцинации.**

# Распространенные побочные эффекты вакцины

- Побочные эффекты возникают не у всех детей, но они являются очень распространенными и нормальными.
- Побочные эффекты включают в себя боль, опухлость или покраснение в месте введения вакцины, усталость, головную боль, мышечные боли, тошноту, высокую температуру или озноб.
- Побочные эффекты – признак того, что организм вашего ребенка вырабатывает защиту от вируса.

Побочные эффекты должны пройти в течение нескольких дней.



# Трекер побочных эффектов ВАКЦИНЫ

- Поставьте галочку рядом с теми побочными эффектами, которые возникли у вашего ребенка после вакцинации, и оставьте любые другие примечания.
- Расскажите об этом врачу при следующем посещении.

## Побочные эффекты:

- Не было
- Боль или покраснение в месте укола
- Высокая температура
- Озноб
- Мышечные боли
- Головная боль
- Усталость



Примечания: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Как облегчить распространенные побочные эффекты



- Приложите чистую холодную влажную тряпочку к месту укола, чтобы снять боль.
  - Обеспечьте ребенку полноценный отдых.
- Если у ребенка высокая температура, давайте ему много жидкости и наденьте на него легкую одежду.
  - Спросите у врача ребенка, какую дозу лекарств, продаваемых без рецепта, таких как Tylenol® (ацетаминофен) или Motrin® или Advil® (ибупрофен), можно дать ребенку для помощи с болью, высокой температурой, головной болью или недомоганием.
  - Свяжитесь с врачом, если у ребенка наблюдаются побочные эффекты, которые ухудшаются, вызывают ваше беспокойство или продолжаются дольше 2 дней.

**Запишите 2 вещи, которые вы можете сделать, чтобы помочь ребенку, если у него наблюдаются распространенные побочные эффекты вакцинации:**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_



## Когда звонить врачу

Серьезные побочные эффекты или аллергические реакции при вакцинации от COVID-19 являются очень редкими.

- Незамедлительно обратитесь за медицинской помощью, если у вашего ребенка наблюдаются какие-либо из этих симптомов:
  - Боль в груди.
  - Одышка.
  - Ощущение быстрого сердцебиения, колотания или трепетания сердца.

# Следующие шаги



- Привейте ребенка следующей рекомендованной дозой вакцины от COVID-19, чтобы ребенок оставался защищенным от заражения.
- Это может включать в себя стимулирующие дозы, которые напоминают организму, как выглядит вирус, и стимулируют его на выработку дополнительной защиты.
- Привейте ребенка всеми другими вакцинами, которые необходимы или рекомендованы для вашего ребенка.

**Спросите у врача даты следующей прививки вакциной от COVID-19 для вашего ребенка и запишите их ниже.**

ДАТА	Обычная или стимулирующая доза

# Продолжайте защищать себя от COVID-19

Используйте все доступные инструменты, помимо вакцинации, чтобы защитить себя и своего ребенка от заражения COVID-19:



- Носите плотно прилегающую маску (для детей, которые могут безопасно носить маску) в помещениях общественных мест.



- Избегайте многолюдных помещений и мест без хорошей вентиляции воздуха.
- Улучшите поток воздуха в своем доме, открыв окна.
- По возможности собирайтесь с друзьями и родственниками на открытом воздухе.





# Чемпион вакцины от COVID-19

Этот сертификат выдан:

---

Дата: \_\_\_\_\_

Спасибо, что помог защитить себя и свою семью  
от вируса COVID-19!

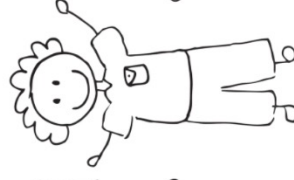
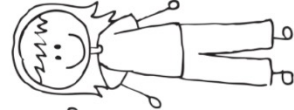
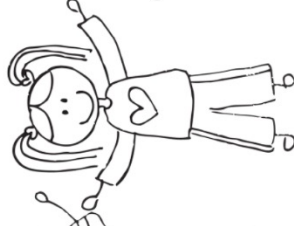
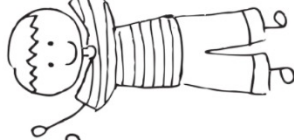




# COLORING SHEET



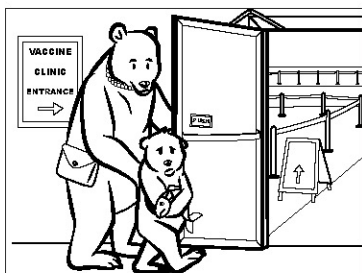
**Vaccines are safe, free and help protect you from COVID-19**



# Лист-раскраска

Поделитесь этой историей вакцинации со своим ребенком и дайте ее раскрасить.

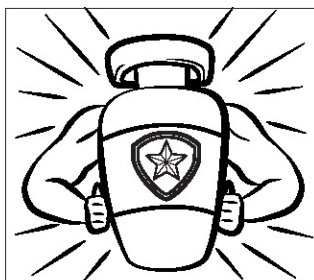
## Супергерой вакцины от COVID-19: История Джесси



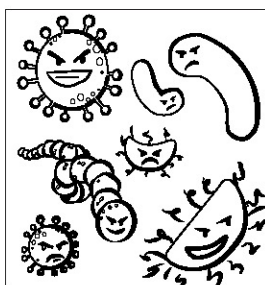
Джесси идет прививаться вакциной и немного волнуется.



«Зачем мне эта вакцина?»



«Вакцины – это что-то вроде особой сверхспособности, Джесси!»



«Многие болезни вызываются микробами – такими крошечными, что их не видно.»



«Вакцины служат невидимым щитом, который защищает тебя от болезни.»



«Вакцины настолько сильные, что помогают защитить даже окружающих тебя людей.»



Джесси принес с собой любимую игрушку и дышал животом, чтобы сохранять спокойствие. Он почувствовал небольшое пощипывание в руке, и все закончилось. «Это было так легко!»



Теперь Джесси – супергерой вакцины! Вакцины помогают защитить людей от болезней.

# Ресурсы по COVID-19

Воспользуйтесь ресурсами ниже, чтобы получить дополнительную информацию о вакцине от COVID-19

Ресурс	Ссылка
Ресурсы по COVID-19 Департамента общественного здравоохранения округа Лос-Анджелес	<a href="https://vaccinate.lacounty.gov">VaccinateLACounty.com</a>
Ответы на часто задаваемые вопросы (FAQ) о COVID-19 Департамента общественного здравоохранения округа Лос-Анджелес	<a href="https://ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/vaccine/resources.htm#FAQs">ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/vaccine/resources.htm#FAQs</a> или отсканируйте QR-код ниже
Центры по контролю и профилактике заболеваний: Вакцины от COVID-19 для детей и подростков	<a href="https://cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/children-teens.html">cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/children-teens.html</a>
Инструмент проверки здоровья после вакцинации V-safe	<a href="https://cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/vsafe.html">cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/vsafe.html</a>
Рекомендуемые вакцины для младенцев и детей, с рождения до 6 лет	<a href="https://cdc.gov/vaccines/schedules/easy-to-read/child-easyread.html">cdc.gov/vaccines/schedules/easy-to-read/child-easyread.html</a>
Рекомендуемые вакцины для детей от 7 до 18 лет	<a href="https://cdc.gov/vaccines/schedules/easy-to-read/adolescent-easyread.html">cdc.gov/vaccines/schedules/easy-to-read/adolescent-easyread.html</a>
Информация о вакцинации от COVID-19 для населения	<a href="http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/vaccine/outreach.htm">http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/vaccine/outreach.htm</a>

**Отсканируйте QR-код справа, чтобы ознакомиться с ответами на часто задаваемые вопросы.**



Для получения  
дополнительной информации  
о вакцинации посетите  
**VaccinateLACounty.com**

